



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

30. juli 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

2014/505/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 23. juli 2014 om undertegnelse på vegne af Unionen og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag 1

Aftale mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag 3

FORORDNINGER

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 824/2014 af 29. juli 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5

AFGØRELSER

2014/506/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 23. juli 2014 om beskikkelse af et tysk medlem af og to tyske suppleanter til Regionsudvalget 8

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets direktiv 2014/86/EU af 8. juli 2014 om ændring af direktiv 2011/96/EU om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater (EUT L 219 af 25.7.2014) 9

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. juli 2014

om undertegnelse på vegne af Unionen og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag

(2014/505/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Overenskomsten om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat («overenskomsten fra 1966») mellem Danmark, Norge og Sverige blev undertegnet den 19. december 1966 og trådte i kraft den 7. august 1967.
- (2) I henhold til overenskomsten fra 1966 skulle der gives gensidig adgang for fartøjer fra Danmark, Norge og Sverige til at drive fiskeri i et område indtil fire sømil fra de respektive basislinjer i Skagerrak og Kattegat. Den fastsatte endvidere, at det berørte område fiskerimæssigt skulle betragtes som åbent hav, og at det derfor var flagstatsjurisdiktion, som skulle anvendes i forbindelse med f.eks. kontrol.
- (3) Da Danmark og Sverige tiltrådte Unionen i henholdsvis 1973 og 1995, blev Unionen ansvarlig for forvaltningen af overenskomsten fra 1966 på vegne af disse to medlemsstater.
- (4) Den 29. juli 2009 meddelte Norges udenrigsministerium Danmark, depositaren af overenskomsten fra 1966, at landet ønskede at opsige overenskomsten fra 1966 ved en formel opsigelse i overensstemmelse med overenskomsten, og overenskomsten fra 1966 udløb som følge heraf den 7. august 2012.
- (5) Rådet bemyndigede Kommissionen til på vegne af Unionen at indlede forhandlinger med Kongeriget Norge om en ny aftale om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat.
- (6) Disse forhandlinger resulterede i, at aftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag («aftalen»), blev parafet den 24. oktober 2013.
- (7) Aftalen bør undertegnes.
- (8) For at sikre, at EU-fartøjer fortsat har adgang til fiskeriet, bør aftalen anvendes midlertidigt i en periode på op til to år fra datoen for dens undertegnelse, indtil den træder i kraft —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved bemyndigelse til undertegnelse på Unionens vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag, med forbehold af indgåelse af nævnte aftale.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

Artikel 3

Aftalen anvendes midlertidigt i en periode på op til to år fra datoen for dens undertegnelse ⁽¹⁾, indtil den træder i kraft.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 2014.

På Rådets vegne
S. GOZI
Formand

⁽¹⁾ Datoen for aftalens undertegnelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

AFTALE**mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag**

Den Europæiske Union og Kongeriget Norge, i det følgende benævnt »parterne«,

SOM HENVISER til de relevante bestemmelser i De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982, i det følgende benævnt »konventionen«,

SOM HENVISER til fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge af 27. februar 1980, i det følgende benævnt »aftalen fra 1980«,

SOM HENVISER TIL, at overenskomsten mellem Danmark, Norge og Sverige om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat af 19. december 1966 udløb den 7. august 2012,

SOM ER BEVIDSTE OM, at Danmark, Norge og Sverige traditionelt har fisket i Skagerrak,

SOM BESTRÆBER SIG PÅ at opretholde gensidig adgang for fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag, således at de kan fiske i Skagerrak i områderne uden for 4 sømil fra de øvrige nævnte staters respektive basislinjer, i de territorialfarvande og tilstødende områder, der henhører under deres fiskerijurisdiktion,

SOM TAGER I BETRAGTNING, hvor vigtigt det er, at fiskerifartøjer overholder de love og administrative bestemmelser samt kontrol- og håndhævelsesforanstaltninger, som de respektive kyststater har vedtaget i overensstemmelse med konventionens bestemmelser, aftalen fra 1980 og nærværende aftale med henblik på at sikre bevarelse og bæredygtig udnyttelse af de levende ressourcer i Skagerrak,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Denne aftale anvendes på et område i Skagerrak, som mod vest er afgrænset af en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og mod syd af en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr, i de territorialfarvande og tilstødende områder, der henhører under Danmarks, Norges og Sveriges fiskerijurisdiktion, og som ligger uden for fire sømil (1 sømil = 1,852 meter) fra de basislinjer, som det ydre territorialfarvands bredde måles ud fra.

Artikel 2

Parterne forpligter sig til på grundlag af deres fiskerijurisdiktion, i overensstemmelse med konventionen og i henhold til deres gældende lovgivning, at give fartøjer, der fører Danmarks, Norges og Sveriges flag, lov til at fiske i det i artikel 1 specificerede område, med forbehold af de relevante bestemmelser i aftalen fra 1980 og i overensstemmelse med de tildelinger, som parterne er blevet enige om.

Artikel 3

Parterne samarbejder om så vidt muligt at fastlægge harmoniserede regler og bestemmelser for fiskeriet i det i artikel 1 specificerede område.

Artikel 4

Parterne er enige om at høre hinanden om spørgsmål vedrørende aftalens gennemførelse og korrekte funktion eller i tilfælde af uenighed om fortolkningen heraf.

Artikel 5

Denne aftale berører ikke andre aftaler om fiskeri fra fartøjer tilhørende en af parterne i et område henhørende under en anden parts fiskerijurisdiktion.

Artikel 6

Med forbehold af artikel 1 gælder denne aftale på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de i disse traktater fastsatte betingelser, og på den anden side for Kongeriget Norges område.

Artikel 7

Denne aftale træder i kraft på datoen for den sidste underretning om, at parterne har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for, at aftalen kan træde i kraft.

Artikel 8

Denne aftale forbliver i kraft indtil den 1. januar 2022. Hvis aftalen ikke opsiges af nogen af parterne med et varsel på mindst et år inden denne periodes udløb, forbliver den i kraft i yderligere perioder på seks år herefter, medmindre den opsiges med et varsel på mindst et år inden hver seksårsperiodes udløb.

Artikel 9

Denne aftale anvendes midlertidigt i op til to år fra datoen for dens undertegnelse, indtil den træder i kraft.

Artikel 10

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, spansk, tjekkisk, dansk, tysk, estisk, græsk, engelsk, fransk, kroatisk, italiensk, lettisk, litauisk, ungarsk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, finsk, svensk og norsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed. I tilfælde af modstridende fortolkninger eller tvister har den engelske udgave forrang.

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 824/2014

af 29. juli 2014

om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landområder

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 00	TR	41,5
	ZZ	41,5
0707 00 05	MK	65,0
	TR	81,4
	ZZ	73,2
0709 93 10	TR	94,0
	ZZ	94,0
0805 50 10	AR	133,1
	BO	98,4
	CL	125,6
	UY	132,8
	ZA	140,2
	ZZ	126,0
	ZZ	126,0
0806 10 10	BR	153,8
	CL	81,7
	EG	159,6
	MA	158,2
	TR	162,0
	ZZ	143,1
	ZZ	143,1
0808 10 80	AR	179,7
	BR	121,1
	CL	100,5
	NZ	127,6
	US	168,3
	ZA	101,6
	ZZ	133,1
	ZZ	133,1
0808 30 90	AR	75,4
	CL	87,9
	NZ	177,1
	TR	191,6
	ZA	88,0
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0809 10 00	MK	106,1
	TR	248,9
	XS	111,8
	ZZ	155,6
0809 29 00	CA	378,3
	TR	283,0
	US	408,0
	ZZ	356,4

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0809 30	MK	73,7
	TR	139,1
	ZZ	106,4
0809 40 05	BA	57,7
	MK	49,3
	TR	141,2
	ZZ	82,7

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. juli 2014

om beskikkelse af et tysk medlem af og to tyske suppleanter til Regionsudvalget

(2014/506/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 305,

under henvisning til indstilling fra den tyske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 22. december 2009 og den 18. januar 2010 afgørelse 2009/1014/EU ⁽¹⁾ og 2010/29/EU ⁽²⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget for perioden 26. januar 2010 til 25. januar 2015. Den 10. juli 2012 blev Dr. Zsuzsa BREIER ved Rådets afgørelse 2012/377/EU ⁽³⁾ beskikket som medlem indtil den 25. januar 2015.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Dr. Zsuzsa BREIERs mandat er udløbet.
- (3) Der er blevet en plads ledig som suppleant, efter at Michael REUTERS mandat er udløbet.
- (4) Der bliver en plads ledig som suppleant efter beskikkelsen af Mark WEINMEISTER som medlem af Regionsudvalget —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Til Regionsudvalget beskikkes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015:

a) som medlem:

— Mark WEINMEISTER, *Staatssekretär für Europaangelegenheiten (Land Hessen)*

og

b) som suppleanter:

— Ursula HAMMANN, *Mitglied des Hessischen Landtags*

— Sabine WASCHKE, *Mitglied des Hessischen Landtags*.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 2014.

På Rådets vegne

S. GOZI

Formand

⁽¹⁾ EUT L 348 af 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ EUT L 12 af 19.1.2010, s. 11.

⁽³⁾ EUT L 182 af 13.7.2012, s. 40.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets direktiv 2014/86/EU af 8. juli 2014 om ændring af direktiv 2011/96/EU om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater

(Den Europæiske Unions Tidende L 219 af 25. juli 2014)

Side 40, betragtning 3:

I stedet for: »(3) For at undgå situationer med dobbelt ikkebeskatning som følge af mismatch i skattebehandlingen af udbytteudlodning mellem medlemsstaterne bør den medlemsstat, hvor moderselskabet er hjemmehørende, og den medlemsstat, hvor dets faste driftssted er beliggende, ikke tillade, at disse selskaber kan nyde godt af den skattefritagelse, der gælder for modtaget, udloddet udbytte, for så vidt som et sådant udbytte er fradragsberettiget for moderselskabets datterselskab.«

læses: »(3) For at undgå situationer med dobbelt ikkebeskatning som følge af mismatch i skattebehandlingen af udbytteudlodning mellem medlemsstaterne bør den medlemsstat, hvor moderselskabet er hjemmehørende, og den medlemsstat, hvor dets faste driftssted er beliggende, ikke tillade, at disse selskaber kan nyde godt af den skattefritagelse, der gælder for modtaget, udloddet udbytte, i det omfang et sådant udbytte er fradragsberettiget for moderselskabets datterselskab.«

Side 40, artikel 1, nr. 1):

I stedet for: »1) Artikel 4, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) undlade at beskatte dette overskud, for så vidt som dette overskud ikke er fradragsberettiget for datterselskabet, og beskatte dette overskud, for så vidt som dette overskud er fradragsberettiget for datterselskabet, eller«.

læses: »1) Artikel 4, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) undlade at beskatte dette overskud, i det omfang dette overskud ikke er fradragsberettiget for datterselskabet, og beskatte dette overskud, i det omfang dette overskud er fradragsberettiget for datterselskabet, eller«.

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA